UIS_SHOES_INTERTEK-ITALIA-2575_v.20211018.indd 1 27/10/2021 12:15 PM

FR NOTICED'INFORMATION
EN TECHNICALINFORMATION
DE TECHNISCHEINFORMATION
ES NOTICIADEUTILIZACIÓN
IT INFORMAZIONITECNICHE
HU TÁJÉKOZTATÓ
HR TEHNIČKEINFORMACIJE
EL ΤΕΧΝΙΚΕΣΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
PT NOTA DE UTILIZAÇÃO
PL INSTRUKCJAUŻYTKOWANIA
TR TEKNİKBİLGİ
RU ТЕХНИЧЕСКАЯИНФОРМАЦИЯ
SR ТЕХНИЧКЕИНФОРМАЦИЈЕ
ZH 技术信息
SK NAVODNAPOUZITIE
AR دليل لـمعلومات الـفنية الـسلامة ماوتوجيه الـعمل

WORLDWIDE EURO PROTECTION
555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

https://www.coverguard-safety.com

v.20211019

FR NOTICE D'UTILISATION POUR CHAUSSURES DE SECURITE ET CHAUSSURES DE TRAVAIL

Ces chaussures de sécurité/travail ont été soumises à un examen de type CE conformément aux normes européennes de sécurité par le centre technique spécialisé Intertek Italia SpA, Via Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), organisme notifié n° 2575. Elles sont certifiées conformes aux normes EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012 se rapportant à la norme EN ISO 20344:2011. Elles répondent aux exigences du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle : innocuité, confort et solidité.
IDENTIFICATION DU DISTRIBUTEUR : WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

NORMES
EN ISO 20344:2011 : Définition des exigences générales et méthodes d'essais des chaussures de sécurité, des chaussures de protection et des chaussures de travail à usage professionnel. Cette norme ne peut être utilisée que conjointement avec les normes EN ISO 20345:2011 et EN ISO 20347:2012, qui précisent les exigences des chaussures en fonction des niveaux de risques spécifiques. **EN ISO 20345:2011 :** Spécifications des chaussures de sécurité à usage professionnel. Cette norme définit, en référence à la norme EN ISO 20344:2011, les exigences fondamentales et additionnelles (facultatives) des chaussures de sécurité à usage professionnel. SEMELLES INTERIEURES – Les chaussures sont fournies avec une semelle intérieure amovible, en place lors des tests. La semelle intérieure doit rester en place pendant que les chaussures sont en cours d'utilisation. Elle ne doit être remplacée que par une semelle intérieure comparable fournie par le fabricant d'origine. Les chaussures de sécurité sont conçues pour minimiser les risques de blessures que le porteur pourrait subir lors de leur utilisation. Elles sont conçues pour être utilisées dans le cadre d'un environnement de travail sûr et ne préviennent pas complètement les blessures en cas d'accident dépassant les limites de certitude de la norme EN ISO 20345:2011. Les chaussures testées de cette manière ont été conçues pour réduire les risques de blessures dues à la chute d'objets et aux écrasements lorsqu'elles sont portées dans des environnements présentant ces risques. Elles ont également été conçues pour être résistantes aux chocs et, à ce titre, échelant, grâce à une protection supplémentaire. La protection contre les impacts est de 200 joules. La protection contre la compression est de 15 000 Newtons. ANTIDERAPANTES (EN ISO 20344:2011, EN ISO 20345:2011, EN ISO 20347:2012) En fonction des conditions de tests choisies, des chaussures testées selon les normes européennes EN sont marquées avec l'un des codes suivants : SRA, SRB, SRC. Ces codes indiquent que la chaussure est conforme aux exigences spécifiées lors des tests comme suit : SRA = testée conformer sur des carreaux en céramique lubrifiés avec un détergeant. SRB = testée conforme sur un sol en acier lisse, lubrifié avec du glycérol. SRC = testée conforme sous les deux conditions ci-dessus. Les surfaces de tests n'étant pas entièrement représentatives de toute sorte de sol, des tests additionnels pourraient être envisagés afin d'identifier la chaussure avec le meilleur taux d'adhérence pour un environnement particulier. Dans toutes les situations impliquant un glissement, la surface du sol elle-même et d'autres facteurs (autres que les chaussures) auront une incidence importante sur la performance des chaussures. Il sera donc impossible de rendre les chaussures antidérapantes dans toutes les conditions pouvant être rencontrées lors de l'utilisation. **EN ISO 20347:2012 :** Spécifications des chaussures de travail à usage professionnel. Ces chaussures sont différentes des chaussures de sécurité par le fait qu'elles n'ont pas d'embouts de protection contre les chocs et l'écrasement.
MARQUAGE
Chaque chaussure de sécurité estmarquée : Référence à la norme européenne - Marque d'identification du fabricant - Norme correspondante au produit - Symbole(s) approprié(s) à la protection fournie - Date de fabrication (mois/année) - Groupe deproduit - Taille. Considérant le degré de protection, les chaussures répondent donc non seulement aux exigences fondamentales, mais également aux caractéristiques additionnelles suivantes:

	ENISO20345:2011	EN ISO 20347:2012
Allmaterials	**SB :** fundamental properties	
Allmaterialsexceptnaturalor synthetic polymers	**S1 :** SBplus : - Closed backpart - Antistatic properties - Energyforabsorption of the seatregion - Oil resistance of the outsole	**O1 :** fundamentalpropertiesplus: - Closed backpart - Antistatic properties - Energyforabsorption of theseatregion
	S2 : S1 plus : - Penetration resistance - Cleatedsole	**O2 :** O1 plus - Water repellent and waterproof
	S3 : S2 plus : - Penetration resistancesole - Cleatedsole	**O3 :** O2 plus : - Penetration resistancesole - Cleatedsole
Naturaland synthetic polymers	**S4 :** basicrequirementsplus : - Closed backpart - Antistatic properties - Energyabsorption of theseatregion - Oil resistace of theoutsole	**O4 :** basicrequirementsplus : - Antistatic properties - Energyabsorption of theseatregion
	S5 : S4 plus : - Penetration resistantsole - Cleatedsole	**O5 :** O4 plus : - Penetration resistant sole - Cleated sole

SYMBOLS DESPECIFICATIONSPARTICULIERES:
P Résistance de la semelle à la perforation(1100 Newton)
E Absorption d'energie parle talon (20Joules)
C Résistance électrique, conductivité (max.100kΩ)
A Résistance électrique, antistatique(entre100kΩà 1000 MΩ) (cf.explication ci-dessous)
HI Semelleisolantecontre lachaleur
CI Semelleisolantecontre le froid
WRU Résistance à l'absorption d'eaupar la tigedes chaussures en cuir
HRO Résistance de lasemelle à la chaleurde contact (max.300°Cpendant60 secondes)
AN Protectiondesmalléoles
WR Résistance à l'eau

Lesropriétésde résistance à la pénétration et à l'absorptiond'eau (WRU, S2, S3, O2, O3...) neconcernent que les matières de tige et negarantissent pasune étanchéitéglobale de la chaussure.

LIMITE DE LA PROTECTION
L'absence sur la chaussure de sécurité des symboles de marquages, explicités dans le tableau précédent signifie que les risques listés ne sont pas couverts par cet article. Si la chaussure est équipée d'une semelle amovible, les essais ont été effectués avec celle-ci en place. Les chaussures ne doivent être utilisées qu'avec cette semelle en place. Elle doit uniquement être remplacée par d'autres semelles conçues par le fabricant de la chaussure.
TRANSPORT ET STOCKAGE
Toujours transporter et stocker tel qu'elles ont été fournies par le fabricant. Stocker dans un endroit sec et à l'abri des rayons solaires directs. - Le temps exerce une influence sur tous les matériaux et, bien que nos chaussures soient fabriquées avec des matériaux de premier choix, une durée de stockage supérieure à 3 ans n'est pas recommandée. Si les conditions de stockage sont inappropriées, la qualité des matériaux peut être considérablement altérée. La limite d'utilisation dépend de la fréquence, du degré de contrainte et du lieu de travail.
UTILISATION ET ENTRETIEN
Ces chaussures peuvent seulement être portées avec les lacets caractéristiques de protection si elles doivent parfaitement et si elles sont bien conservées. Avant toute utilisation, effectuer une inspection visuelle pour s'assurer qu'elles sont en parfait état et procéder à un essayage. Au cas où elles ne seraient pas en parfait état et présenteraient des dommages tels que des découures, une usure excessive de la semelle, des ruptures ou de traces de salissure, remplacez-les. Pour une utilisation correcte des chaussures, il est conseillé de : • choisir le modèle le plus approprié aux exigences spécifiques de votre lieu de travail et des conditions ambiantes/atmosphériques correspondantes • assurer que les chaussures sont en bon état avant chaque utilisation. • nettoyer les chaussures lorsqu'elles ne sont pas utilisées, dans un endroit sec, propre et aéré. • les nettoyer régulièrement à l'aide de brosses, de chiffons etc. • cirer périodiquement la tige avec un produit approprié à base de graisse, cire, silicone etc... • ne jamais utiliser de produits agressifs contre le cuir, comme par exemple de l'acétone. • ne faire sécher les chaussures à proximité ou en contact direct avec une source de chaleur. Le séchage des chaussures doit se faire à l'abri des UV dans un endroit sec et tempéré. Le séchage dans un environnement chaud et humide favorise l'usure prématurée des semelles en polyuréthanne (Hydrolyse). Dans les pays chauds et humides, la durée de stockage des chaussures à semelle polyuréthane ne doit pas excéder 8 mois de façon à éviter ce phénomène.
PÉRIODE D'OBSOLESCENCE
Il est conseillé d'utiliser cet article dans une période de 2 ans après sa date de fabrication. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves emballées et conservées dans des conditions contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et de l'humidité relative.
CHAUSSURES ANTISTATIQUES
Il convient d'utiliser ces articles dans une période de 2 ans après sa date de fabrication. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves emballées et conservées dans des conditions contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et de l'humidité relative.
CHAUSSURES ANTISTATIQUES
Il convient d'utiliser ces articles dans une période de 2 ans après sa date de fabrication. Cette durée de vie s'entend pour des chaussures neuves emballées et conservées dans des conditions contrôlées, à l'abri de fortes variations thermiques et de l'humidité relative.
CHAUSSURES ANTISTATIQUES
Antistatic footwear should be used if it is necessary to minimize electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition of, for example flammable substances and vapours, and if the risk of electric shock from any electrical apparatus or live parts has not been adequately eliminated. Antistatic footwear cannot guarantee safe protection against electric shock as it introduces only a resistance between foot and floor. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme of the workplace. Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1000 MΩ at any time throughout its useful life. A value of 100 kΩ is specified as the lowest limit of resistance as a measure of protection against dangerous electric shock or ignition in the event of an electrical apparatus becoming defective when operating at voltages up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate protection and additional provisions to protect the wearer should be taken at all times. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear will not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during the whole of its life. The user is recommended to establish and in-house procedure for electrical resistance checks

SL NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNIH ČEVLJEV IN DELOVNIH ČEVLJEV

Ti zaščitni / delovni čevlji so bili podvrženi CE vrsti pregleda v skladu z evropskimi varnostnimi standardi, ki je specializirana za tehnični center Intertek Italia SpA, Via Miglioli 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), priglašena & organizacija št. 2575. Ti so certificirani po standardu EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012 in se navezujejo na standard EN ISO 20344:2011. Izpolnjujejo zahteve Uredbe 2016/425 o osebni zaščitni opremi: neškodljivost, udobje in trdnost, prodiranje in absorpcija vode.
IDENTIFIKACIJA PROIZVAJALCA: WORLDWIDE EURO PROTECTION, 555 RUE DE LA DOMBES, 01700 LES ECHETS, MIRIBEL, FRANCE

STANDARDI
EN ISO 20344: 2011. Določanje splošnih zahtev in preskusnih metod za varne čevlje, zaščitne čevlje in delovne čevlje za poklicno uporabo. Ta standard se lahko uporablja samo v povezavi s standardom EN ISO 20345:2011 in EN ISO 20347:2012, ki določajo zahteve za čevlje v skladu z določeno stopnjo tveganja. **EN ISO 20345: 2011:** Specifikacija za profesionalno uporabo varnostnih čevljev. Ta standard določa, glede na standard EN ISO 20344:2011, osnovne in dodatne zahteve (neobvezno) za profesionalno uporabo varnostnih čevljev INSOCKS - Obutev je opremljena z odstranljivim vložkom, ki je bil nameščen med preskušanjem. Med uporabo obutve naj ostane vložek na mestu. Zamenjati ga je treba le s primerljivim vložkom, ki ga je priskrbel proizvajalec obutve, vključno z ustrezno velikostjo. Nekateri vložki so zasnovani tako, da zmanjša tveganje poškodb, ki jih uporabnik lahko povzroči med uporabo. Zamenjava se za uporabo v povezavi z varnim delovnim okoljem in ne bo v celoti preprečila poškodb v primeru nesreče, ki presega tveganje omenjeno EN ISO 20345: 2011. Obutev, ki ne upošteva minimalne zahteve perforacije, opredeljene v standardu, označenem na oznaki, ampak vseka vsta vključuje naslednje predmeti in izdelki: • Kovinski: mary ga prosilne obilica ostih predmetov / kovanje / pocinkano žico • Nekovinski: mornja je bilo, deskriranih in zagotovi vecjo pokritost območja v primerjavi s kovinskim vložkom. Obutev, ki ne izpolnjuje minimalne zahteve perforacije, opredeljene v standardu, označenem na oznaki, ampak vsaka vr